

В присъствието на: Sacessav Depurazioni Sacede SpA

Предмет

Преюдициално запитване — Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia — Тълкуване на членове 43, 49 и 86 ЕО — Възлагане на услуга по водоснабдяване на дружество със смесен капитал, при което чрез конкурентна процедура се определя неговият частнопроводен партньор, отговорен за извършването на услугата — Възлагане извън рамките на нормите за възлагане на обществени поръчки

Диспозитив

Членове 43 ЕО, 49 ЕО и 86 ЕО допускат пряко възлагане на обществена услуга, която включва предварителното извършване на определено строителство, като разглежданата в главното производство, на дружество със смесен публичен и частен капитал, специално създадено за предоставяне на тази услуга и илацо един-единствен предмет на дейност, в което частният съдружник е избран чрез процедура за възлагане на обществена поръчка, след проверка на финансовите, техническите, оперативните и управленски изисквания, свързани с услугата, чието предоставяне трябва да се гарантира, и на характеристиките на офертата от гледна точка на действията, които трябва да се извършват, при положение че въпросната процедура за възлагане на поръчка е в съответствие с наложените от Договора по отношение на концесиите принципи на свободна конкуренция, на прозрачност и на равно третиране.

(¹) ОВ С 197, 2.8.2008 г.

Решение на Съда (седми състав) от 15 октомври 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Нидерландия

(Дело С-232/08) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Регламент (ЕО) № 850/1998 — Член 29, параграф 2 — Ограничения, които се прилагат към риболова на писия — Максималната мощност на двигателя при риболовните кораби — Регламент (ЕИО) № 2847/93 — Член 2, параграф 1 — Регламент (ЕО) № 2371/2002 — Член 23 — Прилагане на контрола и на правилата за изпълнение)

(2009/С 297/08)

Език на производството: нидерландски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: T. van Rijn и K. Banks)

Отговорник: Кралство Нидерландия (представители: M. de Grave и C. Wissels)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Нотифициране на член 29, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета от 30 март 1998 година относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на

младите екземпляри морски организми, на член 23 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 година относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството и на член 2, параграф 1 от Регламент (ЕИО) Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 година относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството — Риболов на писия — Проверка и изпитване на риболовните кораби и на дейността им — Отговорност на държавите членки

Диспозитив

1. Като допуска риболовни кораби, чиято двигателна мощност превишава границите, установени в член 29, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета от 30 март 1998 година относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми, изменен с Регламент (ЕО) № 2166/2005 на Съвета от 20 декември 2005 г., Кралство Нидерландия не е изпълнило задълженията си по член 23 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 година относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството и член 2, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 година относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството, изменен с Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета от 26 април 2005 г.

2. Осъжда Кралство Нидерландия да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 209, 15.8.2008 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 22 октомври 2009 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof, Германия) — Swiss Re Germany Holding GmbH/Finanzamt München für Körperschaften

(Дело С-242/08) (¹)

(Шеста директива ДДС — Член 9, параграф 2, буква д), пето тире и член 13, Б, букви а), в) и г), точки 2 и 3 — Понятие за застрахователни и презастрахователни сделки — Възлездно прехвърляне на портфейл от договори за презастраховане „Живот“ на лице, установено в трета държава — Определяне на мястото на извършване на това прехвърляне — Случаи на освобождаване)

(2009/С 297/09)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesfinanzhof

Страни в главното производство

Ищец: Swiss Re Germany Holding GmbH

Отговорник: Finanzamt München für Körperschaften